

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos Dê  
Poder a Janelas

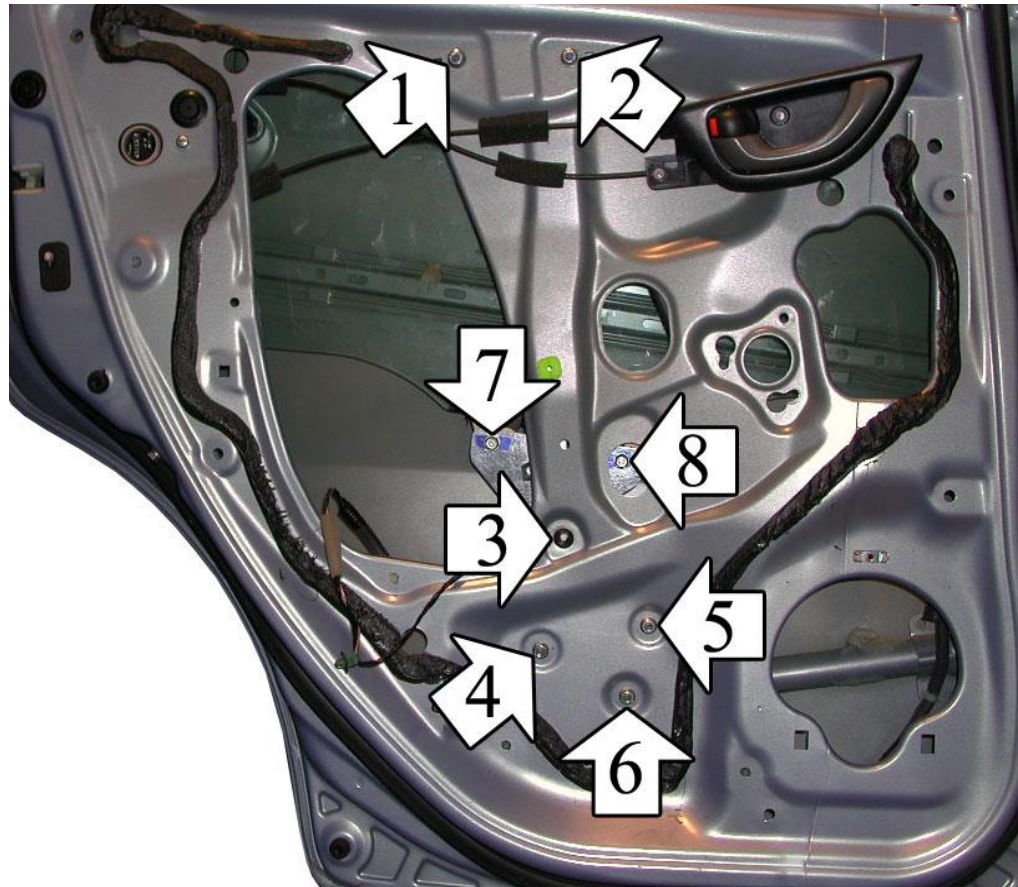


Alzacristalli Elettrici  
rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas  
traseiras (4p), porte posteriori (4p)

0030710900

**Pour / For**

**Honda Jazz (10/2008>)**  
Solo per elettrificazione degli alzacristalli  
manuali e per sostituzione alzacristalli  
con motori originali a due fili / Only for  
replacement of manual window regulators  
and for replacement of window regulators  
with two wires original motors



USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE. UTILISER  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE. BENUTZEN SIE DIESE  
MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE. EMPLEAR ESTA INSTRUCCION  
DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE  
PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



**ENGLISH**

**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

A) Remove door trim and window regulator. B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3, 4, 5 and 6. C) Secure the window at positions 7 and 8. D) Wire as per wiring diagram. E) Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before refitting door trim. F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS**

**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

A) Demonter le leve-vitre. B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4, 5 et 6. C) Fixer la vitre sur les points 7 et 8. D) Effectuer les liaisons électriques. E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 7 et 8. F) Pour le remplacement de la pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

**DEUTSCH**

**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4, 5 und 6. C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 7 und 8.

D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8. F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL**

**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

A) Desmontar el elevavinas. B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4, 5 y 6. C) Fijar el cristal en los puntos 7 y 8. D) Efectuar las conexiones eléctricas. E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta. F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

A) Smontare l'alzacristalli. B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2, 3, 4, 5 e 6. C) Fissare il vetro nei punti n° 7 e 8. D) Effettuare i collegamenti elettrici. E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera. F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.